

TRADUCCIÓN Y CREACIÓN DE CONTENIDO DE FORMACIÓN EN LÍNEA



Creación de materiales didácticos para mercados internacionales

Los directivos de hoy en día deben liderar y gestionar equipos e iniciativas internacionales, lo que a menudo implica una serie de dificultades especiales propias de la globalización.

A medida que el contenido llega a más mercados y públicos, las organizaciones se ven obligadas a diseñar programas que se adapten a los diferentes idiomas y variantes dialectales, así como a las particularidades sociales, políticas, culturales e históricas. Los servicios de traducción de materiales de formación y documentación de Lionbridge se centran en diseñar y elaborar nuevos planes de formación o en ayudar a otros creadores de contenido profesionales a traducirlos para que lleguen a un público multilingüe. Nuestros reconocidos y premiados expertos en traducción están especializados en la creación y presentación, a través de distintas plataformas, de materiales adaptados a cada cultura.



Amplia y reconocida experiencia en el sector

- Nombrada como una de las 20 empresas más importantes del sector de la externalización de servicios dirigidos a la formación durante 13 años consecutivos
- Centros de soluciones de asistencia integral en 26 países
- Más de 6000 empleados respaldados por una extensa red global de traductores profesionales
- Equipos de ingenieros altamente cualificados
- Rápido servicio de traducción de vídeos que ofrece tres métodos de trabajo y modalidades de precios únicos

Globalization-at-Source™

Los creadores de recursos didácticos de Lionbridge elaboran el contenido pensando en el público al que va dirigido. Gracias a nuestro sistema metodológico Globalization-at-Source, se mejora la calidad de los materiales en el idioma de origen y se garantiza que el contenido esté listo para distribuirlo por todo el mundo, de manera que se cumplan los objetivos de aprendizaje y transmisión de la información, sea cual sea el contexto cultural o el idioma. La técnica de transcreación se integra en los procesos de elaboración y traducción para reducir el tiempo y los costes de crear contenido multilingüe.

Traducción rápida de vídeos

Las organizaciones dedicadas a ofrecer formación están realizando una conversión radical de su contenido al formato de vídeo, por lo que deben centrarse en buscar traducciones ágiles, rentables y de alta calidad. Los tres métodos de trabajo que usamos para traducir vídeos rápidamente le permiten llegar en poco tiempo a empleados y clientes, a la vez que reduce un 90 % los costes derivados de este tipo de servicio.

Razones para elegir Lionbridge

Lionbridge tiene el alcance y la experiencia que necesita su empresa para impulsar su crecimiento en el mercado internacional.

- Cientos de recursos especializados y una dilatada trayectoria en la gestión de complejos programas de formación en diferentes zonas horarias, idiomas y culturas.
- Expertos lingüistas en plantilla, gestores de traducción y especialistas en la materia que añan lo mejor en atención local y personalizada y rendimiento global eficaz.
- Modelos de producción mixtos que incluyen gestión local de productos y creación de contenido deslocalizada, lo que permite ahorrar mucho más en costes que la competencia.
- Integración perfecta con sus herramientas y procedimientos de creación de contenido para agilizar los plazos de entrega.

Cómo ayudamos a nuestros clientes

Estos son algunos ejemplos de cómo trabajamos para hacer que nuestros clientes puedan cubrir sus necesidades de formación en todo el mundo:

Empresa líder en software, servicios y soluciones

Diseño de procesos para crear materiales didácticos adaptables para más de 95 tipos de cursos y módulos de formación en línea, así como la entrega a tiempo de todos los encargos.

Proveedor de soluciones de formación para empresas

Integración de tareas de creación y traducción de recursos didácticos, reduciendo el tiempo de finalización de cada proyecto en un 35 %.

Destacado fabricante de hardware informático

Prestación de servicios simultáneos de redacción y localización de software, manuales y empaquetado en 20 idiomas, lo que ha supuesto un ahorro del 30 % en costes.

Gran conglomerado multinacional

Traducción de materiales de formación en línea a 19 idiomas distintos.

Empresa multinacional de servicios

Desarrollo de demostraciones de productos basados en navegadores con voces en off, animaciones y simulaciones guiadas.



Equipos internacionales con conocimientos especializados

Traducción de contenidos

Prestación de servicios en más de 100 idiomas y dialectos, experiencia en XML, objetos de aprendizaje reutilizables, programas de certificación autoguiados y entornos de gestión del aprendizaje

Creación de contenidos

Redacción técnica e ilustración, elaboración de materiales didácticos, desarrollo de currículos, diseño gráfico y de información y aplicaciones de realidad aumentada

Mejora de contenidos

Locuciones en off, animaciones, traducción rápida de vídeos, cumplimiento de normas y regulaciones, módulos con nuevas funcionalidades y desarrollo de versiones y plataformas

Conversión de contenidos

De modalidades impartidas por formadores a entornos interactivos, de PDF a XML y de cualquier formato a modelos de aprendizaje basados en simulaciones

Alojamiento de contenidos

Plataforma de formación personalizada a cargo de Lionbridge destinada a alojar los cursos de formación, dar un servicio de mantenimiento y asistencia al usuario y generar informes periódicos de la actividad del usuario

Empiece ya

Póngase en contacto con nosotros para hablar con un experto e infórmese de cómo Lionbridge puede hacer que sus productos y servicios globales se implementen mejor, se puedan usar con más facilidad y tengan más éxito.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE